

(N° 4-XVII)

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 5 MARS 1925.

Budget des Dépenses recouvrables en exécution des Traités de paix. — Exercice 1925 (1).	Begroting der Uitgaven invorderbaar ter uitvoering der Vredesverdragen. Dienstjaar 1925 (1).
--	---

PROJET
TRANSMIS PAR LE SÉNAT.

ONTWERP
DOOR DEN SENAAT OVERGEMAAKT.

TITRE PREMIER

EERSTE TITEL.

Dépenses recouvrables
en
exécution des Traités de Paix.

Uitgaven invorderbaar
ter
uitvoering der Vredesverdragen.

ARTICLE PREMIER.

EERSTE ARTIKEL.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1925 recouvrables en exécution des Traités de Paix, énumérées au tableau I ci-annexé, des crédits à concurrence de 928,345,238 francs.

Voor de uitgaven van het dienstjaar 1925, invorderbaar ter uitvoering der Vredesverdragen, in de hierbijgaande tabel I opgesomd, zijn credieten geopend ten beloope van 928,345,238 frank.

(1) Voir :

Documents du Sénat :

Budget, n° 5-XVII.

Rapport, n° 65.

Amendements, n°s 73, 76 et 85.

Annales du Sénat :

Séances des 24, 26 février, 4 mars 1925.

(1) Zie :

Gedrukte Stukken van den Senaat :

Begrooting, n° 5-XVII.

Verslag, n° 65.

Amendementen, n°s 73, 76 en 85.

*Handelingen van den Senaat :*Vergaderingen van 24, 26 Februari;
4 Maart 1925.

Ces crédits se répartissent de la manière suivante : Die credieten zijn volgender wijze verdeeld :

MINISTÈRES.	Dépenses recouvrables en exécution des Traités de paix. — Uitgaven invorderbaar ter uitvoering der Vredesverdragen.	MINISTERIËN.
Ministère de la Justice	1,599,139 »	Ministerie van Justitie.
— de l'Intérieur et de l'Hygiène.	7,200,000 »	— van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid.
— de l'Agriculture et des Tra- vaux publics :		— van Landbouw en Openbare Werken :
A. Agriculture	5,545,000 »	A. Landbouw.
B. Travaux publics.	31,045,600 »	B. Openbare Werken.
— de la Défense Nationale	107,298,552 »	— van Landsverdediging.
— des Finances.	8,103,037 »	— van Financiën.
— des Affaires Économiques	627,065,460 »	— van Economische Zaken.
— des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes	140,488,400 »	— van Spoorwegen, Zeewezen, Posten en Telegrafen.
TOTAL. . . fr.	928,345,238 »	TOTAAL.

TITRE II.

Recettes de réparation.

ART. 2.

Les recettes de réparation pour l'exercice 1925 sont évaluées à la somme de 976,707,630 francs, conformément au tableau II ci-annexé.

TITEL II.

Ontvangsten tot herstel.

ART. 2.

Voor het dienstjaar 1925 worden de ontvangsten tot herstel geraamd op de som van 976,707,630 frank, overeenkomstig de hierbijgevoegde tabel II.

TITRE III.

Dispositions diverses.

ART. 3.

Les corps et services de l'armée, qui reçoivent leurs fonds sur crédits administratifs, restent débiteurs ou crédi-teurs vis-à-vis du Trésor de la diffé-rence, en plus ou en moins, entre les sommes perçues et celles qui leur sont dues au titre de leurs allocations; le solde est reporté à l'exercice suivant.

ART. 4.

En cas de suppression d'un tribunal des dommages de guerre, le Roi peut, par extension aux dispositions de l'ar-ticle 3 de la loi du 19 août 1923, trans-férer les attributions de ce tribunal à un autre tribunal des dommages de guerre du ressort de la même Cour.

ART. 5.

Le deuxième alinéa de l'article 73 des lois sur la réparation des dom-mages résultant des faits de la guerre, coordonnées par l'arrêté royal du 6 septembre 1921, cessera ses effets à partir du 30 juin 1925, sauf :

1° Dans le cas où le sinistré prouvera que la demande a été irrégulièrement introduite avant cette date; ou bien qu'il n'a eu connaissance de l'existence du dommage qu'après cette date;

2° Si le sinistré était mineur ou inca-pable avant cette date.

TITEL III.

Verschillende bepalingen.

ART. 3.

De korpsen en diensten van het leger, die hunne gelden op administratieve credieten ontvangen, blijven tegenover de Schatkist schuldenaars of schuld-eischers voor het verschil, in meer of in min, tusschen de opgetrokken som-men en die welke hun voor hunne toekenningen verschuldigd zijn; het saldo wordt op het volgend dienstjaar overgedragen.

ART. 4.

In geval van afschaffing van eene rechtbank voor oorlogsschade, mag de Koning bij uitbreiding van de bepalingen van artikel 3 der wet van 19 Augustus 1923, de bevoegdheden van die recht-bank overdragen op een andere recht-bank voor oorlogsschade in het gebied van hetzelfde Hof.

ART. 5.

Het tweede lid van artikel 73 der wetten op het herstel van de uit oorlogs-feiten voortspruitende schade, samen-geordend bij Koninklijk besluit van 6 September 1921, houdt met ingang van 30 Juni 1925 op van kracht te zijn, behoudens :

1° In het geval waarin de geteisterde bewijst dat de vraag niet regelmatig werd ingediend vóór dien datum; ofwel dat hij slechts na dien datum kennis van het bestaan van de schade heeft gehad;

2° Zoo de geteisterde vóór dien datum minderjarig of onbekwaam was.

ART. 6.

Les dispositions de l'article 26 des lois coordonnées par l'arrêté royal du 6 septembre 1921 ne sont pas applicables à la prime de démobilisation de 200 francs payée par le Département de la Défense Nationale aux anciens combattants. Dans tous les cas où les juridictions des dommages de guerre auraient prescrit la déduction de cette prime du montant des indemnités allouées aux intéressés, du chef de la perte de leurs effets civils, la liquidation, effectuée sur simple demande des sinistrés, de la somme qui leur est indûment retenue, serait suffisamment justifiée par la production de ces décisions (jugement ou transaction).

Bruxelles, le 4 mars 1925.

Le Président du Sénat,

ART. 6.

De bepalingen van artikel 26 der bij Koninklijk besluit van 6 September 1921 samengeordende wetten zijn niet toepasselijk op de demobilisatiepremie van 200 frank door het Departement van Landsverdediging aan de oud-strijders betaald. In al de gevallen waar de rechtsmachten voor oorlogsschade zouden bevolen hebben die premie af te trekken van het bedrag der vergoedingen aan de belanghebbenden toegekend wegens het verlies hunner burgerlijke kleedingstukken, zou op eenvoudige aanvraag van de geteisterden gedane verevening, van de hun ten onrechte atgehouden som voldoende verantwoord zijn door het overleggen van die beslissingen (vonnis of overeenkomst).

Brussel, 4 Maart 1925.

De Voorzitter van den Senaat,

C^{te} T' KINT DE ROODENBEKE.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

DUBOST.

SEELIGER.

BUDGET DES DÉPENSES RECOUVRABLES EN EXÉCUTION
DES TRAITÉS DE PAIX

TABLEAU I

DÉPENSES RECOUVRABLES EN EXÉCUTION DES TRAITÉS DE PAIX

BEGROOTING DER UITGAVEN INVORDERBAAR TER UITVOERING
DER VREDESVERDRAGEN

TABEL I

UITGAVEN INVORDERBAAR TER UITVOERING DER VREDESVERDRAGEN

DÉPENSES RECOUVRABLES, ETC.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits. — Bedrag der credieten.
MINISTÈRE DE LA JUSTICE.		
1	Asiles d'aliénés de l'État, à Mons et à Tournai. — Reconstruction. — Aménagement de locaux. — Mobilier et matériel	320,000 »
2	Colonies de bienfaisance de l'État, à Hoogstraeten. — Paiement des réquisitions faites par les Allemands pendant la guerre	626,639 »
3	Intervention de l'État dans les frais de reconstitution des registres de l'état-civil détruits à l'occasion des hostilités	225 000 »
4	Conseil de guerre en campagne (zone d'occupation) (y compris une somme de 100,000 francs pour la partie mobile des traitements).	427,500 »
TOTAL POUR LE MINISTÈRE DE LA JUSTICE. fr.		1,599,139 »
MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR ET DE L'HYGIÈNE.		
5	Acquisition et renouvellement de mobilier pour l'hôtel et les bureaux des gouvernements provinciaux	100,000 »
6	Reconstitution des services sanitaires du Bas-Escaut et des ports de mer . . .	100 000 »
7	Subsides à l'Œuvre nationale des Invalides de la Guerre : a) Invalides militaires fr. 6,000,000 » b) Invalides civils. (Crédit non limitatif.) 1,000,000 »	7,000,000 »
TOTAL POUR LE MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR ET DE L'HYGIÈNE. fr.		7,200,000 »
MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DES TRAVAUX PUBLICS.		
A. — Agriculture.		
8	Terrains incultes domaniaux et bois domaniaux : reboisement, assainissement, réfection des chemins de vidange.	200,000 »
Reconstitution de l'Agriculture.		
9	Frais résultant de la récupération en Allemagne et de la répartition dans le pays du cheptel vivant, du matériel agricole, des engrais, semences, etc.	2,500,000 »
A REPORTER fr.		2,700,000 »

UITGAVEN INVORDERBAAR, ENZ.

Total par ministère ou service. — Totaal per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	MINISTERIE VAN JUSTITIE. Staatskrankzinnigengestichten, te Bergen en Doornik. — Wederoprichting. — Inrichting der lokalen. — Mobilair en materieel. 1 Rijksweldadigheidskoloniën, te Hoogstraeten. — Betaling der opeischingen tijdens den oorlog door de Duitschers gedaan. 2 Tusschenkomst van den Staat in de kosten van het wederopmaken der registers van den burgerlijken stand door den oorlog vernietigd. 3 Krijgsraad te velde (bezettingsgebied) <i>(inbegrepen eene som van 100.000 frank voor het veranderlijk deel der wedden).</i> 4 TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN JUSTITIE. MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN EN VOLKSGEZONDHEID. Aankoop en hernieuwing van meubelen voor het hotel en de bureelen der provinciale gouvernementen. 5 Herstel van den gezondheidsdienst van de Neder-Schelde en van de zeehavens. 6 Toelagen aan het Nationaal Werk der Oorlogsinvaliden : 7 <i>a) Militaire invaliden.</i> <i>b) Burgerlijke invaliden. (Onbepaald crediet.)</i> TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN EN VOLKSGEZONDHEID. MINISTERIE VAN LANDBOUW EN OPENSARE WERKEN. A. — Landbouw. Domeinbraaklanden en domeinbosschen : herbebossching, gezondmaking, herstelling van opruimwegen. 8 <i>Herstelling van den Landbouw.</i> Kosten voortspruitende uit de recuperatie in Duitschland en de verdeeling in het land van den levenden veestapel, van het landbouwmaterieel, van meststoffen, zaden, enz. 9 OVER TE DRAGEN.	

DÉPENSES RECOUVRABLES, ETC. (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits.
		— Bedrag der credieten.
	REPORT . . . fr.	2,700,000 »
10	Travaux, fournitures, transport de matériaux et frais divers pour la réparation des dommages causés par les événements de guerre à la voirie communale, aux cours d'eau non navigables ni flottables et aux ouvrages des polders et des wateringues destinés à l'irrigation et à l'assèchement des terrains fangeux ou marécageux. Subsidés aux provinces, communes, polders et wateringues pour l'exécution de ces travaux, ainsi que pour l'étude, la surveillance et la direction de ceux-ci.	2,000,000 »
11	Fonctionnement de services. — Missions, commissions et comités spéciaux. Statistiques, impressions et divers	230,000 »
	<i>Restauration agricole des régions dévastées.</i>	
12	Dépenses de toute nature ayant pour but la reconstitution et l'amélioration des races d'animaux domestiques dans les régions dévastées.	15,000 »
13	Dépenses de toute nature ayant pour objet la conclusion et le contrôle de l'exécution des contrats de parachèvement. Exécution de certains travaux de nivellement. Agents temporaires : honoraires, indemnités, salaires, encouragements en vue de la reconstitution de l'agriculture, etc. — Matériel et divers	600,000 »
	TOTAL POUR L'AGRICULTURE. . . . fr.	5,545,000 »
	B. — Travaux publics.	
14	Routes et raccordements. — Ponts. — Etudes et travaux de reconstruction et de réfection	3,350,000 »
15	Loyers, impositions, abonnements aux distributions d'eau et travaux d'entretien des immeubles occupés par des services ressortissant à l'Office des dommages de guerre.	100,000 »
16	Ministères : de la Défense Nationale, de l'Intérieur et de l'Hygiène, des Affaires Etrangères, des Sciences et des Arts, des Finances, de la Justice, de l'Agriculture et des Travaux publics, de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale et des Affaires Economiques : réfection de peintures, de tapissage, de pavements en marbre, fournitures de crosses de portes, pompes de fenêtres en cuivre	50,000 »
17	Institut agricole de l'État, à Gembloux : remise en état dans la laiterie des installations électriques.	1,000 »
18	Palais des Princes Evêques de Liège : a) Rétablissement dans les locaux de conservation des archives du chauffage central fr. 18,000 » b) Renouvellement dans les locaux du Gouvernement provincial de crossettes et de clinches de portes 45,000 »	63,000 »
	A REPORTER . . . fr.	3,564,000 »

UITGAVEN INVORDERBAAR, ENZ. (VERVOLG).

Total par ministère ou service. — Totaal per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
5,545,000 »	OVERDRACHT.	
	Werken, leveringen, vervoer van materialen en verschillende kosten om de schade te herstellen door de oorlogsgebeurtenissen veroorzaakt aan de gemeentewegen, alsmede aan de onbevaarbare en onvlotbare waterlopen, aan de werken der polders en der watering en bestemd tot de besproeiing en droogmaking der slijkerige of moerassige gronden. Toelagen aan de provinciën, gemeenten, polders en watering voor de uitvoering dier werken, alsmede voor de studie, het bestuur en het toezicht daarvan.	10
	Werking der diensten. — Zendingen, commissies en bijzondere comiteiten. Statistieken, druk- en verschillende andere onkosten.	11
	<i>Herstel van den landbouw in de verwoeste streken.</i>	
	Uitgaven van allen aard welke ten doel hebben het herstel en de verbetering der rassen van huisdieren in de verwoeste streken.	12
	Allerhande uitgaven betreffende het sluiten en het toezicht over de uitvoering der voltooiingscontracten. Uitvoering van zekere gelijkleggingswerken. Tijdelijke agenten : eereloonen, vergoedingen, loonen, aanmoedigingen met het oog op het herstel van den landbouw, enz. — Materieel en allerlei.	13
	TOTAAL VOOR DEN LANDBOUW.	
	<i>B. — Openbare Werken.</i>	
	Wegen en verbindingen. — Bruggen. — Studies en werken tot herbouwing en herstelling.	14
	Huurgelden, belastingen, abonnementen op waterleidingen en onderhoudswerken aan de gebouwen, betrokken door diensten afhangende van den Dienst voor oorlogsschade.	15
	Ministerie : van Landsverdediging, van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid, van Buitenlandsche Zaken, van Wetenschappen en Kunsten, van Financiën, van Justitie, van Landbouw en Openbare Werken, van Nijverheid, Arbeid en Sociale Voorzorg en van Economische Zaken : herstellen van schilderwerk, behangsels, marmervloeren, leveren van deurkrukken, vensterstangen in koper.	16
	Staatslandbouwinstituut, te Gembloers : in orde brengen van de electrische inrichtingen der melkerij.	17
	Paleis der Prinsbisschoppen, te Luik : a) Opnieuw aanleggen van de centrale verwarming in de lokalen van het Staatsarchief. b) Vernieuwen van deurkrukken en- klinken in de lokalen van het provinciaal gouvernement.	18
	OVER TE DRAGEN.	

DÉPENSES RECOUVRABLES, ETC. (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits.
	DÉS SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der credieten.
	REPORT. . . fr.	3,564,000 »
19	Maison douanière de Moulard : travaux de curage du puits et de réparation de l'appareil élévatoire du système « Carnel »	2,000 »
20	Travaux divers imprévus aux Bâtiments civils	30,000 »
21	Casernement des gendarmeries : travaux de reconstruction ; études de projets, plans, frais de surveillance.	1,185,000 »
22	Meuse : études et travaux	282,500 »
23	Sambre : études et travaux	300,000 »
24	Canaux houillers : études et travaux	40,000 »
25	Canaux de Liège à Anvers et embranchements : études et travaux	225,000 »
26	Escaut : études et travaux	2,819,000 »
27	Lys : études et travaux	1,550,000 »
28	Durme : études et travaux	460,500 »
29	Canal de Blaton à Ath : études et travaux	755,600 »
30	Canal de Pommerœul à Antoing : études et travaux.	890,000 »
31	Canal de Bossuyt à Courtrai : études et travaux	86,500 »
32	Canal de la Lys à l'Yperlée : études et travaux	135,000 »
33	Canal de Roulers à la Lys : études et travaux	937,000 »
34	Canal de dérivation de la Lys : études et travaux.	1,011,000 »
35	Canal de Gand à Ostende : études et travaux	1,905,000 »
36	Canal de Passchendaele à Nieuport : études et travaux	675,000 »
37	Canal de Selzaete à la mer du Nord : études et travaux	385,000 »
38	Canal de Gand à Terneuzen : études et travaux	782,500 »
39	Yser : études et travaux	2,125,000 »
40	Canal d'Ypres à l'Yser : études et travaux	1,610,000 »
41	Installations maritimes d'Anvers : études et travaux.	45,000 »
42	Port d'Ostende : études et travaux	390,000 »
43	Port de Nieuport : études et travaux	5,350,000 »
44	Port de Blankenberghe : études et travaux	400,000 »
45	Phares et fanaux : études et travaux	970,000 »
46	Côte, parcs, avenues, plantations des dunes : études et travaux	2,135,000 »
	TOTAL POUR LES TRAVAUX PUBLICS. . . fr.	31,045,600 »

UITGAVEN INVORDERBAAR, ENZ. (VERVOLG).

Total par ministère ou service. — Total per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
31,045,600 »	OVERDRACHT.	
	Tolhuis te Mouland : ruimen van den put en herstelling van het hijschtoestel van het « Carnel » stelsel.	19
	Verschillende onvoorziene werken aan de Burgerlijke gebouwen . . .	20
	Kazerneering der gendarmeries : herbouwing; studies van ontwerpen, plans, kosten van toezicht.	21
	Maas : studies en werken	22
	Samber : studies en werken	23
	Kolenafvoerkanalen : studies en werken	24
	Vaarten van Luik naar Antwerpen en vertakkingen : studies en werken . . .	25
	Schelde : studies en werken	26
	Leie : studies en werken	27
	Durme : studies en werken	28
	Vaart van Blaton naar Ath : studies en werken	29
	Vaart van Pommerœul naar Antoing : studies en werken	30
	Vaart van Bossuyt naar Kortrijk : studies en werken	31
	Vaart van de Leie naar de Yperlée : studies en werken	32
	Vaart van Roeselaere naar de Leie : studies en werken	33
	Afleidingsvaart der Leie : studies en werken	34
	Vaart van Gent naar Oostende : studies en werken	35
	Vaart van Passchendaele naar Nieuwpoort : studies en werken	36
	Vaart van Selzaete naar de Noordzee : studies en werken	37
	Vaart van Gent naar Terneuzen : studies en werken	38
	Yzer : studies en werken	39
	Vaart van Yperen naar den Yzer : studies en werken	40
	Haveninrichtingen te Antwerpen : studies en werken	41
	Haven van Oostende : studies en werken	42
	Haven van Nieuwpoort : studies en werken	43
	Haven van Blankenberghe : studies en werken	44
	Vuurtoren en kustlichten : studies en werken	45
	Kust, parken, lanen, beplantingen der duinen : studies en werken	46
	TOTAAL VOOR DE OPENBARE WERKEN.	

DÉPENSES RECOUVRABLES, ETC. (suite).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Betrag der credieten.
MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE.		
47	Service des bâtiments et constructions militaires : personnel	5,000 »
48	Service des bâtiments et constructions militaires : bâtiments	100,000 »
49	Frais des commissions des pensions militaires, instituées par les lois coordonnées sur les pensions militaires, chargées de statuer sur les droits aux pensions et allocations des militaires et assimilés, ou de leurs ayants droit, ayant participé à la campagne de 1914-1918 (y compris une somme de 60,000 francs pour la partie mobile des traitements). — Frais de séjour dus aux ayants droit des militaires ou assimilés ayant pris part à la campagne de 1914-1918, appelés, par application de l'article 40 ^{bis} des lois coordonnées précitées, devant une commission médicale et, éventuellement frais de visite médicale à l'étranger des dits ayants droit, ainsi que les frais d'hospitalisation résultant de leur mise en observation dans un hôpital militaire. — Frais de la Commission médico-légale	430,000 »
50	Réquisitions diverses et dégâts (y compris les indemnités payées, à titre d'avance, par la Belgique pour le compte du Gouvernement britannique). (Crédit non limitatif.)	2,500,000 »
51	Frais des troupes belges d'occupation	102,600,000 »
52	Frais des commissions des pensions d'invalidité, des pensions et allocations militaires aux ayants droit des anciens militaires des territoires d'Eupen-Malmedy et de La Calamine, devenus Belges aux termes du Traité de Versailles, instituées par les articles 18 et 42 du décret du 13 septembre 1923 du Haut Commissaire royal Gouverneur	25,000 »
53	Dépenses du service de destruction des munitions (y compris une somme de 12,000 francs pour la partie mobile des traitements et salaires)	1,482,052 »
54	Reprise du Ministère des Affaires Economiques (Office des Régions dévastées) du charroi automobile nécessaire au transport des projectiles en zones dévastées	156,500 »
TOTAL POUR LE MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE. . . . fr.		107,298,552 »
MINISTÈRE DES FINANCES.		
55	a) Restitutions de prix ou de produits de toute nature indûment perçus, encaissés par le Domaine en matière de recettes de réparation, y compris le butin de guerre. Remboursement de fonds reconnus appartenir à des tiers. (Exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs.) (Crédit non limitatif.)	200,000 »
	b) Honoraires d'avocats et d'avoués, frais de vente et autres actes, frais de procédure, dommages-intérêts, intérêts moratoires, déboursés, etc., en fait de recouvrement par le Domaine d'indemnités allouées indûment pour dommages de guerre et d'autres produits en matière de recettes de réparation, à l'exception du butin de guerre. (Crédit non limitatif.)	10,000 »
56	Réparation des dommages résultant de la guerre causés aux propriétés de la Donation royale et aux autres immeubles domaniaux	100,000 »
A REPORTER. . . . fr.		310,000 »

UITGAVEN INVORDERBAAR, ENZ. (VERVOLG).

Total par ministère ou service. — Totaal per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	MINISTERIE VAN LANDSVORDEDIGING. Dienst der militaire gebouwen en bouwwerken : personeel 47 Dienst der militaire gebouwen en bouwwerken : gebouwen 48 Kosten voor de militaire Pensioencommissies ingesteld bij de samengeordende wetten op de militaire pensioenen, gelast te beslissen over de rechten op pensioenen en tegemoetkomingen der militairen en gelijkgestelden, of hunner rechthebbenden, die den veldtocht 1914-1918 hebben meegemaakt <i>met inbegrip van eene som van 60,000 frank voor het verunderlijk deel der wedden</i>. — Verschuldigde verblijfskosten aan de rechthebbenden der militairen of gelijkgestelden, die den veldtocht 1914-1918 hebben meegemaakt, en die, bij toepassing van artikel 40^{bis} van bovenvermelde samengeordende wetten, worden opgeroepen voor eene geneeskundige commissie, en, desgevallend, kosten voor geneeskundig onderzoek in den vreemde, van bedoelde rechthebbenden, evenals de verplegingskosten omdat zij in een militair hospitaal onder waarneming werden gesteld. — Kosten voor de Geneeskundige-wettelijke Commissie. 49 107,298,552 » Verschillende opeischingen en schade (met inbegrip van de vergoedingen, die België voor rekening der Britsche Regeering, als voorschot heeft uitbetaald). <i>(Onbepaald crediet.)</i> 50 Kosten der Belgische bezettingstroepen. 51 Kosten voor de Commissies voor invaliditeitspensioenen, voor militaire pensioenen en tegemoetkomingen, aan de rechthebbenden der oudmilitairen uit het gebied van Eupen-Malmedy en La Calamine, Belg geworden naar luid van het Verdrag van Versailles, ingesteld bij artikelen 48 en 42 van het decreet van 15 September 1923 van den Koninklijken Hoogcommissaris-Gouverneur. 52 Uitgaven voor den Munitie-vernielingsdienst <i>(met inbegrip van eene som van 12,000 frank voor het veranderlijk deel der wedden en loonen)</i>. 53 Overname van het Ministerie van Economische Zaken (Dienst der verwoeste gewesten) van den noodigen automobielen-trein voor het vervoer van projectielen in de verwoeste gewesten. 54 TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN LANDSVORDEDIGING. MINISTERIE VAN FINANCIËN. a) Teruggave van ten onrechte geheven prijzen of opbrengsten van allen aard, geïnd door het Domein in zake ontvangsten wegens herstel, met inbegrip van den oorlogsbuit. Terugbetaling van gelden waarvan erkend wordt dat zij aan derden toebehooren. (Bij uitzondering, uitgaven der vroegere dienstjaren). <i>(Onbepaald crediet.)</i> 55 b) Eerloozen van advocaten en pleitbezorgers, kosten van verkoop en van andere akten, kosten van procedure, schadevergoedingen, interesten wegens verwijf. uitschotten, enz., in zake invordering door het Domein van ten onrechte verleende vergoedingen voor oorlogsschade en van andere ontvangsten wegens herstel, ter uitzondering van den oorlogsbuit. <i>(Onbepaald crediet.)</i> Herstel van de schade, voortvloeiende uit den oorlog, veroorzaakt aan de eigendommen der Koninklijke Begiftiging en aan de andere domaniale eigendommen. 56 OVER TE DRAGEN.	

DÉPENSES RECOUVRABLES, ETC. (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Bedrag der credieten.
	REPORT . . . fr.	340,000 »
	Services belges des restitutions et réparations en nature.	
	1 ^o Réparations en nature.	
57	Traitements et indemnités des fonctionnaires, employés et gens de service (y compris une somme de 50,000 francs pour la partie mobile des traitements).	250,000 »
58	Indemnités pour travaux extraordinaires	4,000 »
59	Frais de route, de séjour et de déplacement	21,000 »
60	Matériel (frais de bureau, chauffage, éclairage, téléphones, télégrammes, publicité, etc.)	220,000 »
	2 ^o Service chargé de la vente des produits chimiques et pharmaceutiques livrés par l'Allemagne en exécution des Traités de paix.	
61	Traitements et indemnités des fonctionnaires, employés et gens de service (y compris une somme de 30,000 francs pour la partie mobile des traitements).	94 430 »
62	Indemnités pour travaux extraordinaires	2,000 »
63	Matériel	13,000 »
64	Frais de route, de séjour et de déplacement	5,000 »
65	Frais divers (commissions aux représentants, frais d'assurance, d'expédition, droits de douane, etc.) résultant de la vente des produits fournis par l'Allemagne à titre de réparation. (Crédit non limitatif.)	3,125,000 »
	3 ^o Services des restitutions.	
66	Traitements et indemnités des fonctionnaires, employés et gens de service (y compris une somme de 55,000 francs pour la partie mobile des traitements).	200,000 »
67	Indemnités pour travaux extraordinaires.	1,000 »
68	Frais de route, de séjour et de déplacement. Jetons de présence	5,000 »
69	Matériel	340,000 »
70	Frais d'expédition, droits de douane, etc., résultant des fournitures faites par l'Allemagne à titre de réparation, en vertu des annexes II et IV des Traités de paix et de l'arrangement Beilmans-Guntze. (Crédit non limitatif.)	3,000,000 »
	Récupération du butin de guerre.	
71	Dépenses en matière de récupération du butin de guerre, y compris les dépenses des années antérieures (y compris une somme de 9,800 francs pour la partie mobile des traitements)	200,000 »
	Commission interalliée de récupération du matériel fixe de chemin de fer.	
72	Remboursement à l'Administration des chemins de fer de l'État des sommes représentant les traitements, salaires, frais de déplacement, etc., payés aux agents occupés aux opérations de la Commission interalliée de récupération du matériel fixe de chemin de fer.	340,657 »
	TOTAL POUR LE MINISTÈRE DES FINANCES. . . . fr.	8,103,087 »

UITGAVEN INVORDERBAAR, ENZ. (VERVOLG).

Total par ministère ou service. — Totaal per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
8,103,087 »	OVERDRACHT. Belgische diensten van teruggave en herstel in natuur. 1^o Herstel in natuur. Jaarwedden en vergoedingen der ambtenaren, beambten en dienstlieden (<i>inbegrepen eene som van 50,000 frank voor het veranderlijk deel der wedden</i>). Vergoedingen voor buitengewone werken. Reis-, verblijf- en verplaatsingskosten Materieel (kantoorkosten, verwarming, verlichting, telefoon, telegrammen, publiciteit, enz.). 2^o Dienst belast met den verkoop der schei- en artsennijkundige producten, door Duitschland geleverd ter uitvoering der Vredesverdragen. Jaarwedden en vergoedingen der ambtenaren, beambten en dienstlieden (<i>inbegrepen eene som van 50,000 frank voor het veranderlijk deel der wedden</i>). Vergoedingen voor buitengewone werken Materieel. Reis-, verblijf- en verplaatsingskosten Verschillende kosten (commissieloon aan de vertegenwoordigers, kosten van verzekering, verzending, tolrechten, enz.) voortvloeiende uit den verkoop der producten geleverd door Duitschland ten titel van herstel. (<i>Onbepaald crediet.</i>) 3^o Diensten van teruggave. Jaarwedden en vergoedingen der ambtenaren, beambten en bedienden (<i>inbegrepen eene som van 35,000 frank voor het veranderlijk deel der wedden</i>). Vergoedingen voor buitengewone werken Reis-, verblijf- en verplaatsingskosten. Zitpenningen Materieel. Verzendingskosten, tolrechten, enz., voortvloeiende uit de door Duitschland, ten titel van herstel gedane leveringen, krachtens de bijlagen II en IV der Vredesverdragen en de overeenkomst Bemelmans-Cuntze. (<i>Onbepaald crediet.</i>) Herinzameling van den oorlogsbuit. Uitgaven in zake herinzameling van den oorlogsbuit, inbegrepen de uitgaven der vroegere jaren (<i>inbegrepen eene som van 9,800 frank voor het veranderlijk deel der wedden</i>). Intergeallieerde herinzamelingscommissie van vast spoorwegmaterieel. Terugbetaling aan het Beheer der Staatsspoorwegen van de sommen welke de wedden, loonen, verplaatsingskosten, enz., vertegenwoordigen, uitbetaald aan de agenten gebezigd tot de verrichtingen van de intergeallieerde herinzamelingscommissie van vast spoorwegmaterieel. TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN FINANCIËN.	57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72

DÉPENSES RECOUVRABLES, ETC. (suite).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der credieten.
MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES		
Administration centrale.		
73	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires, employés et gens de service. Etudes et missions. Dépenses diverses : y compris une somme de 1,865,000 francs pour la partie mobile des traitements)	7,927,000 »
74	Indemnités pour travaux extraordinaires	95,000 »
75	Frais de route, de séjour et de déplacement. Jetons de présence	190,000 »
76	Matériel	450,000 »
DOMMAGES DE GUERRE.		
Cours et tribunaux. — Commission des transactions.		
77	Frais de gestion des organismes de réparations : a) Traitements : partie mobile des traitements et indemnités du personnel. Travaux d'écritures. Indemnités pour travaux extraordinaires. Indemnités de voyage et de séjour du personnel. Jetons de présence; b) Matériel; c) Frais de justice, y compris les honoraires et les indemnités de déplacement des experts agissant à l'intervention des commissaires de l'Etat ou à celle du service des constats et expertises. Frais de déplacement des sinistrés. Indemnités des membres des Commissions arbitrales. (Les fonctions de président, président de chambre, commissaire principal, commissaire de l'Etat, inspecteur et inspecteur adjoint du emploi près les Cours et Tribunaux des dommages de guerre, n'entraînent aucune incompatibilité avec les fonctions de l'ordre judiciaire; l'indemnité est cumulée, le cas échéant, avec le traitement ou une pension à charge de l'Etat. Les magistrats de l'ordre judiciaire faisant partie de la Commission des transactions seront indemnités au même titre que les autres membres.)	19,105,460 »
78	Commission franco-belge des conflits d'attribution en matière de dommages de guerre. Indemnité du secrétaire belge. Frais de route et de séjour, jetons de présence des membres belges. Frais d'administration	30,000 »
LIQUIDATION DES INDEMNITÉS DUES AUX SINISTRÉS.		
Régularisation des paiements effectués au moyen des emprunts de la Fédération des Coopératives pour Dommages de Guerre.		
79	Indemnités allouées aux ayants droit pour dommages de guerre, y compris celles consenties par l'intermédiaire de la Fédération des Coopératives, ainsi que celles octroyées en exécution de la loi du 24 juillet 1921 sur la dépossession involontaire des titres au porteur. Indemnités aux victimes civiles de la guerre pour déportation et en remboursement de frais médicaux, pharmaceutiques et de suralimentation. (Après la clôture de l'exercice 1924, les sommes liquidées ou restant à payer sur les indemnités accordées par des jugements rendus ou des transactions approuvées à une date antérieure à celle du 1 ^{er} janvier 1925, ainsi que sur les avances maximales octroyées aux sinistrés antérieurement au 1 ^{er} janvier 1925, pourront être imputées sur ce crédit.) (Crédit non limitatif.)	500,000,000 »
80	Avances à faire aux sinistrés en exécution de l'article 15, 3 ^e alinéa, de la loi du 10 mai 1919. (Crédit non limitatif.)	10,000 »
A REPORTER. . . fr.		527,807,460 »

UITGAVEN INVORDERBAAR, ENZ. (VERVOLG.)

Total par ministère ou service. — Totaal per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN. Hoofdbeheer. Jaarwedden, wachtgeld en vergoedingen van ambtenaren, beambten en bedienden. Studies en zendingen. Verscheidene uitgaven (<i>inbegrepen eene som van 1,863,000 frank voor het veranderlijk deel der wedden</i>). 73 Vergoedingen voor buitengewone werken 74 Reis-, verblijf- en verplaatsingskosten. Zitpenningen. 75 Materieel. 76 OORLOGSSCHADE. Hoven en rechtbanken. — Dadingscommissie. Beheerkosten der herstellingsorganismen : a) Jaarwedden : veranderlijk deel der wedden en vergoedingen van het personeel. Schrijfwerk. Vergoedingen voor buitengewone werken. Reis- en verblijfsvergoedingen van het personeel. Zitpenningen; b) Materieel; c) Gerechtskosten, met inbegrip van eerloon en verplaatsingskosten van de deskundigen handelende op aanzoek van de Staatscommissarissen of van den dienst voor vaststellingen en deskundige onderzoekingen. Verplaatsingskosten van geteisterden. Vergoedingen aan de leden van de Scheidsrechterlijke Commissies. 77 (De ambten van voorzitter, kamervoorzitter, hoofdcommissaris, commissaris van den Staat, inspecteur en bijgevoegde inspecteur der wederbelegging bij de hoven en rechtbanken voor oorlogsschade, zijn niet onvereinbaar met de ambten van de rechterlijke orde; de vergoeding wordt, desvoorkomend, gelijktijdig ontvangen met de wedde of een pensioen ten laste van den Staat. De magistraten van de rechterlijke orde die deel uitmaken van de Dadingscommissies worden ten zelfden titel vergoed als de andere leden.) Fransch-Belgische Commissie voor de geschillen omtrent bevoegdheid in zake oorlogsschade. Vergoeding aan den Belgischen Secretaris. Reis- en verblijfskosten, zitpenningen der Belgische leden. Bestuurkosten. 78 UITBETALING DER VERGOEDINGEN DIE AAN DE GETEISTERDEN TOEKOMEN. Regeling der betalingen welke door middel der leeningen van het Verbond der samenwerkende Vennootschappen voor oorlogsschade werden vereffend. Vergoedingen toegekend aan de rechthebbenden voor oorlogsschade, met inbegrip van die welke door bemiddeling van het Verbond der samenwerkende Vennootschappen verleend werden, alsook diegene die, ter uitvoering van de wet van 24 Juli 1921 op de onvrijwillige ontgening der titels aan houden, werden toegekend. Vergoedingen aan burgerlijke oorlogsslachtoffers voor wegvoering en ter terugbetaling van genees-, artseneij- en overvoedingskosten. (Na het afsluiten van het dienstjaar 1924, zullen op dit crediet mogen aangerekend worden de vereffende of nog te betalen sommen op de vergoedingen toegestaan door vonnissen of overeenkomsten, die uitgesproken of goedgekeurd werden op een datum die den 1 Januari 1925 voorafgaat, alsook op de maximale voorschotten die aan de geteisterden werden toegestaan vóór 1 Januari 1925.) (<i>Onbepaald crediet.</i>) 79 Voorschotten te verstrekken aan de geteisterden ter uitvoering van artikel 15, 3^e lid, der wet van 10 Mei 1919. (<i>Onbepaald crediet.</i>) 80	
	OVER TE DRAGEN.	

DÉPENSES RECOUVRABLES, ETC. (SUITE)

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits. — Bedrag der credieten.
	REPORT. . . fr.	527,807,460 »
	SERVICES EXTÉRIEURS DE L'OFFICE DES RÉGIONS DÉVASTÉES. Liquidation des services extérieurs de reconstruction.	
81	Liquidation des services extérieurs de l'Office des régions dévastées (anciens Hauts commissariats royaux, services provinciaux de transports, services provinciaux de reconstructions, services d'achat et de répartition des matériaux, etc.) : a) Traitements du personnel chargé de l'achèvement des travaux et de la liquidation des services; partie mobile des traitements, indemnités diverses, missions, indemnités d'intérim et de déplacement, frais de route et de séjour; b) Fournitures de bureau, impressions; c) Location et aménagement d'immeubles: chauffage, éclairage, entretien de mobilier, menues dépenses, etc.; d) dépenses diverses inhérentes à la liquidation des services (y compris le règlement des réquisitions et locations de terrains opérées dans le passé pour la pose des voies ferrées du service des transports)	3,250,000 »
	Exécution des lois des 8 avril et 10 mai 1919.	
82	Intervention de l'Etat par voie de subsides, d'avances, etc., en faveur des communes ayant été soumises au régime de l'adoption et relatifs à leur administration et au service financier de leurs dettes (art. 4 de la loi du 8 avril 1919) (y compris un report de 1.000,000 de francs pour des dépenses régulièrement engagées et restant à payer sur des crédits tombés ou à tomber en annulation)	5,000,000 »
83	Réparations (reconstructions, etc.) en exécution de l'article 4 de la loi du 8 avril 1919 sur l'adoption nationale des communes et sur la restauration des régions dévastées et de l'article 27 de la loi du 10 mai 1919 sur la réparation des dommages résultant des faits de la guerre. Dépenses diverses se rattachant à ces réparations (achats et expropriations de terrains en raison de leur relotissement; destruction d'abris bétonnés, de projectiles, etc.). (Après la clôture de l'exercice 1924, les sommes restant à payer du chef d'engagements contractés à une date antérieure à celle du 1 ^{er} janvier 1925 pourront être imputées sur ce crédit.) (Crédit non limitatif.)	80,000,000 »
84	Honoraires d'ingénieurs, d'architectes, de géomètres, etc.; frais résultant des formalités préalables aux adjudications, etc. (y compris un report de 1,500,000 francs au minimum pour des dépenses régulièrement engagées et restant à payer sur des crédits tombés ou à tomber en annulation) (Le Gouvernement est autorisé à régler l'application des barèmes en vigueur pour le calcul des honoraires revenant aux architectes, experts et autres techniciens, du chef des travaux exécutés ou en voie d'exécution à charge du Département des Affaires Economiques.)	4,500,000 »
	A REPORTER. . . . fr.	620,557,460 »

UITGAVEN INVORDERBAAR, ENZ. (VERVOLG).

Total par ministère ou service. — Totaal per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
627,065,460 »	OVERDRACHT. BUITENDIENSTEN VAN DEN DIENST DER VERWOESTE STREKEN. Liquidatie der buitendiensten van heropbouw. Liquidatiekosten van de buitendiensten der verwoestegewesten, gewezen Koninklijke hoogcommissariaten, provinciale heropbouwingsdiensten, diensten voor aankoop en verdeling van materialen, enz.): a) Jaarwedden van het personeel belast met de voltooiing der werken en met de liquidatie van de diensten; veranderlijk deel der wedden, verschillende vergoedingen, opdrachten, vergoedingen wegens interim en verplaatsingsvergoedingen, reis- en verblijfskosten; b) Kantoorbehoeften, drukwerk; c) Huur- en inrichtingskosten van gebouwen; verwarming, verlichting, onderhoud van mobiliair, kleine uitgaven, enz.; d) Verschillende uitgaven houdende verband met de liquidatie der diensten (met inbegrip van de regeling van de opvorderingen en huur van terreinen, vroeger gedaan voor het aanleggen van spoorwegen van den vervoerdienst). Uitvoering der wetten van 8 April en 10 Mei 1919. Tusschenkomst van den Staat door middel van toelagen, voorschotten, enz., ten behoeve der gemeenten welke aangenomen geweest zijn en betreffende hun bestuur en den financieelen dienst hunner schulden (art. 4 van de wet van 8 April 1919) (met inbegrip van een overdracht van 1,000,000 frank voor de regelmatig betaalbaar te stellen uitgaven, welke te betalen overblijven op vervallen of nietig wordende credieten). Herstellingen (heropbouw, enz.) ter uitvoering van artikel 4 der wet van 8 April 1919 op de nationale aanneming der gemeenten en op het herstel in de verwoeste gewesten, en van artikel 27 der wet van 10 Mei 1919 op het herstel van schade voortvloeiende uit oorlogsfeiten. Verschillende uitgaven betreffende deze herstellingen (aankoop en onteigening van gronden uit hoofde van hunne herkaveling; vernieling van gebetonneerde dekkingen, van projectielen, enz.) (Na het afsluiten van het dienstjaar 1924, zullen op dit crediet mogen aangerekend worden de nog te betalen sommen uit hoofde van verbintenissen aangegaan op een datum die den 1^{en} Januari 1925 voorafgaat.) (Onbepaald crediet.) Eereloon van werktuigkundigen, bouwkundigen, landmeters, enz.; onkosten voortvloeiende uit de formaliteiten die de aanbestedingen voorafgaan, enz. (inbegrepen eene overdracht van 1,500,000 frank minimum voor regelmatig betrokken uitgaven, die nog te betalen blijven op vervallen of nietig wordende credieten). (Het is de Regeering toegelaten de toepassing der in voege zijnde baremas te regelen voor de berekening der honorariën toekomende aan bouwkundigen, deskundigen of andere technici voor werken uitgevoerd of in loop van uitvoering, ten laste van het Departement van Economische Zaken.) OVER TE DRAGEN.	81 82 83 84

DÉPENSES RECOUVRABLES, ETC. (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der credieten.
	REPORT . . . fr.	620,557,460 »
85	Dépenses pour pourvoir aux besoins urgents du logement; constructions de maisons ouvrières isolées ou en cités (salaires, achats de matériaux de construction, frais de transport, voirie, plantations, etc.); subsides pour permettre à certains petits propriétaires la reconstruction de leurs habitations, etc.; achat de matériaux de construction; frais de transport des matériaux; canalisations, distributions d'eau, construction de puits dans les régions dévastées privées de leurs installations par suite des ravages de la guerre; subsides aux communes et aux particuliers pour les mêmes fins (y compris un report de 3,100,000 francs pour les dépenses régulièrement engagées et restant à payer sur des crédits tombés ou à tomber en annulation) . . .	6,100,000 »
	(Eu égard aux circonstances, par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un import variable, dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être allouées pour les dépenses à effectuer, préalablement au visa de la Cour des Comptes et qui sont imputables sur les articles 81 et 83 à 85.)	
	Dépenses diverses.	
86	Accidents du travail (loi du 24 décembre 1903). Secours. Exécution des obligations incombant à l'Etat du chef d'accidents causés à des tiers par les services du Département des Affaires Economiques. (Crédit non limitatif.) . . .	300,000 »
87	Premier terme des pensions. (Crédit non limitatif.) . . .	3,000 »
88	Secours alloués, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés et agents payés sur salaires, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles, dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minime. Secours pour frais de dernière maladie et de funérailles de fonctionnaires, employés et gens de service en retraite, et dont la famille se trouve dans le besoin . . .	5,000 »
	Dépenses imprévues.	
89	Dépenses imprévues non libellées au Budget . . .	100,000 »
	TOTAL POUR LE MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES . . . fr.	627,065,460 »
	MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGRAPHES.	
90	Administration des Chemins de fer . . .	135,601,400 »
91	Marine . . .	370,000
92	Postes . . .	1,347,000 »
93	Télégraphes et Téléphones . . .	3,170,000 »
	TOTAL POUR LE MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGRAPHES . . . fr.	140,488,400 »

UITGAVEN INVORDERBAAR, ENZ. (VERVOLG).

Total par ministère ou service. — Totaal per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	OVERDRACHT. Uitgaven om te voorzien in de dringende behoeften van huisvesting; bouwen van alleen of in groep staande werkmanswoningen (werkloon, aankoop van bouwstoffen, kosten van vervoer, wegen, beplantingen, enz.); toelagen ten behoeve van zekere kleine eigenaars voor het heropbouwen van hun woningen, enz.; aankoop van bouwmaterialen; kosten van vervoer van de materialen; leidingen en waterinrichtingen, bouwen van putten in de naar aanleiding van den oorlog van hun installaties beroofde verwoeste gewesten; toelagen aan de gemeenten en aan de particulieren voor dezelfde doeleinden (met inbegrip van een overdracht van 3,100,000 frank, voor de regelmatig betaalbaar te stellen uitgaven die op vervallen of nietig wordende credieten nog te betalen overblijven). (Ten aanzien van de omstandigheden, kunnen, bij afwijking van artikel 15 van de organieke wet van het Rekenhof van 29 October 1846, voorschotten van veranderlijk bedrag, waarvan de rechtvaardiging later zal geschieden, verleend worden om onkosten te vereffenen, voorgeaande aan het visa van het Rekenhof, en die aanrekenbaar zijn op de artikelen 81 en 83 tot 85.) Verscheidene uitgaven. Arbeidsongevallen (wet van 24 December 1903). Hulpelden. Uitvoering der verplichtingen die ten laste van den Staat vallen, uit hoofde van ongevallen door de diensten van het Departement van Economische Zaken aan derde personen veroorzaakt. (Onbepaald crediet.) Eerste termijn der pensioenen. (Onbepaald crediet.) Verleening van hulpelden, bij gemis van pensioenen, aan voormalige ambtenaren, beambten en op loon bezoldigde agenten, aan hunne weduwen of verwanten wier steun zij waren, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. Verleening van hulpelden, in uitzonderlijke omstandigheden, aan die personen welke een gering pensioen genieten. Hulpelden voor onkosten veroorzaakt door de laatste ziekte en de begrafenis van ambtenaren, beambten en dienstlieden, gepensionneerd, en wier familie in nood verkeert. Onvoorziene uitgaven. Onvoorziene uitgaven niet opgenoemd in de Begrooting. TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN. MINISTERIE VAN SPOORWEGEN, ZEEWEZEN, POSTERIJEN EN TELEGRAFEN. Beheer van Spoorwegen Zeewezen Posterijen Telegraphen en Telefonen TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN SPOORWEGEN, ZEEWEZEN, POSTERIJEN EN TELEGRAFEN.	85 86 87 88 89 0 91 92 93
140,488,400 »		

DÉPENSES RECOUVRABLES, ETC. (suite).

DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Total par ministère. — Total per ministerie.
RÉCAPITULATION.	
Ministère de la Justice. fr.	1,599,139 »
Id. de l'Intérieur et de l'Hygiène.	7,200,000 »
Id. de l'Agriculture et des Travaux publics :	
A. — Agriculture	5,545,000 »
B. — Travaux publics	31,045,600 »
Id. de la Défense Nationale	107,298,552 »
Id. des Finances.	8,103,087 »
Id. des Affaires Économiques	627,065,460 »
Id. des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes.	140,488,400 »
TOTAL GÉNÉRAL. fr.	928,345,238 »

UITGAVEN INVORDERBAAR, ENZ. (VERVOLG).

AANWIJZING

VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.

OPSOMMING.

Ministerie van Justitie.

Id. van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid.

Id. van Landbouw en Openbare Werken :

A. — Landbouw.

B. — Openbare Werken.

Id. van Landsverdediging.

Id. van Financiën.

Id. van Economische Zaken.

Id. van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen en Telegraten.

ALGEMEEN TOTAAL.

94

BUDGET DES DÉPENSES RECOUVRABLES EN EXÉCUTION
DES TRAITÉS DE PAIX

TABLEAU II

RECETTES DE RÉPARATION

BEGROOTING DER UITGAVEN INVORDERBAAR TER UITVOERING
DER VREDESVERDRAGEN

TABEL II

ONTVANSTEN TOT HERSTEL

RECETTES DE RÉPARATION.

ADMINISTRATIONS	Articles.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	Montant des évaluations de recettes par article.
			— Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel.
ENREGIS- TREMENT ET DOMAINES.	1	Office des Régions dévastées : vente de terrains et bâtiments par suite de relogement; recettes diverses	10,000,000
	2	Office des Régions dévastées : vente de matériaux de construction (y compris une recette accidentelle de 70,000,000 de francs)	72,000,000
	3	Office des dommages de guerre : avances faites aux sinistrés en exécution de l'article 15, 3 ^e alinéa, de la loi du 10 mai 1919. — Recouvrement d'intérêts et remboursement de capitaux	5,000
	4	Office des dommages de guerre : indemnités allouées indûment aux sinistrés. — Frais de justice en matière de dommages de guerre	1,000,000
	5	Produit de la vente d'objets hors d'usage (hormis l'Office des Régions dévastées) et acquis en vue de la reconstruction ou de la réparation des biens endommagés par faits de guerre	500,000
ENREGIS- TREMENT ET DOMAINES ET TRÉSO- RIERIE, ETC.	6	Produit des livraisons allemandes en nature et versements allemands en numéraire	756,000,000
TRÉSO- RIERIE, ETC.	7	Remboursement par l'Allemagne des frais de l'armée d'occupation	102 600 000
	8	Produits divers	602,630
ENREGIS- TREMENT ET DOMAINES.	9	Service de restitution industrielle	6,000,000
	10	Service de restitution agricole	1,000,000
	11	Produit de la réalisation du butin de guerre	27,000,000
TOTAL DES RECETTES DE RÉPARATION. . . fr.			976,707,630

ONTVANGSTEN TOT HERSTEL.

TOTAL. — TOTAAL.	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.	Artikelen.	BESTUUR.
976,707,630	Dienst der verwoeste streken : verkoop van gronden en gebouwen ten gevolge van nieuwe herkaveling; verschillende ontvangsten.	1	
	Dienst der verwoeste streken : verkoop van bouwmaterialen (<i>inbegrepen eene toevallige ontvangst van 70,000,000 frank</i>).	2	
	Dienst der oorlogsschade : voorschotten verstrekt aan de geteisterden in uitvoering van artikel 15, 3 ^e lid, der wet van 10 Mei 1919. — Invordering van interesten en uitkeering van kapitalen.	3	REGISTRATIE EN DOMEINEN.
	Dienst der oorlogsschade : vergoedingen aan de geteisterden ten onrechte toegekend. — Gerechtskosten in zake oorlogsschade.	4	
	Opbrengst van den verkoop van buiten gebruik zijnde voorwerpen (ter uitsluiting van den Dienst der Verwoeste Gewesten) die aangekocht werden voor heropbouw of herstel van door oorlogsfeiten beschadigde goederen.	5	
	Opbrengst der Duitsche leveringen in natuur en der Duitsche stortingen in specien.	6	REGISTRATIE EN DOMEINEN EN THESAURIE, ENZ.
	Terugbetaling door Duitschland der kosten van het bezettingsleger	7	THESAURIE, ENZ.
	Verschiedende opbrengsten	8	
	Dienst voor nijverheidsteruggave	9	
	Dienst voor landbouwteruggave	10	REGISTRATIE EN DOMEINEN.
	Opbrengst van het tot geldmaken van den oorlogsbuit	11	
.	TOTAAL VAN DE ONTVANGSTEN TOT HERSTEL.		

(28)